811031-811034

(CZ) Pokyny pro péči, čištění a manipulaci pro konferenční stoly s kamennou deskou

⚠ DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ

1. Stůl netahejte ani neposouvejte po podlaze.
2. Tlačení, tahání nebo posouvání stolu, když je v kontaktu s podlahou, způsobí deformaci základny, odlupování barvy a může vážně poškrábat stůl i podlahu.
3. Při přemisťování stůl vždy zcela zvedněte ze země.

Denní údržba a péče o povrch desky ze slinutého kamene

1. Otírání prachu: Desku stolu pravidelně otírejte měkkým, suchým hadříkem z mikrovlákna, abyste odstranili prach a uvolněné částice. Tím zabráníte poškrábání leštěného povrchu abrazivními nečistotami.

2. Rozlité tekutiny: Veškeré tekutiny ihned setřete měkkým, vlhkým hadříkem. Slinutý kámen je vysoce odolný vůči skvrnám, ale delší ponechání rozlitých tekutin (zejména kyselých, jako je víno, káva nebo citrusová šťáva) může časem ovlivnit povrchovou úpravu.

Čištění odstraňování skvrn (deska stolu a podstavec)

V případě náhodného polití je nezbytný okamžitý zásah.

1. Čištění horního povrchu: Použijte čistý, měkký hadřík navlhčený vlažnou vodou nebo jemným roztokem saponátu s neutrálním pH. Jemně otřete znečištěné místo a poté opláchněte samostatným vlhkým hadříkem, abyste odstranili zbytky mýdla. Nepoužívejte abrazivní drátěnky, protože by mohly poškrábat lesklý nebo matný povrch kamene.

2. Čištění kovového podstavce: U kovového podstavce s nástřikem použijte měkký, vlhký hadřík k odstranění nečistot a otisků prstů. Okamžitě osušte čistým, suchým ručníkem, abyste zabránili vzniku skvrn od vody.

3. Odolné skvrny (deska): Na zaschlé skvrny nebo mastnotu můžete použít jemný čistič skla pro domácnost nebo speciální čistič kamene. Nejprve nastříkejte na hadřík a poté naneste na stůl. Otřete dosucha.

4. Sušení: Po čištění vždy osušte povrch čistým, suchým ručníkem z mikrovlákna, abyste zachovali vzhled bez šmouh.

Hloubkové čištění a ochrana

1. Vyhněte se agresivním chemikáliím: Na slinutý kámen ani na lakovaný kov nikdy nepoužívejte bělidlo, amoniak, agresivní rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi kyselin ani abrazivní čisticí prostředky. Tyto prostředky trvale zmatní povrch kamene a způsobí korozi nebo odlupování kovové barvy.

2. Ochrana povrchu: Pokud používáte prostírání nebo podložky pod nápoje, ujistěte se, že jejich dno je měkké a bez ostrých hran. Vyhněte se posouvání těžkých, drsných nebo keramických předmětů přímo po povrchu kamene, protože mohou způsobit jemné škrábance.

3. Ochrana podstavce: Nástřikový povrch je citlivý na poškrábání. Při čištění kolem podstavce dbejte na to, aby se do kontaktu s barvou nedostaly žádné kovové nástroje ani hlavice vysavače.

Pokyny pro bezpečné přemisťování a manipulaci (důležité pro kovovou základnu)
Nesprávný pohyb je hlavní příčinou poškození lakované kovové základny. Dodržujte prosím tyto pokyny:
1. Zvedejte, nikdy netahejte: Kdykoli potřebujete stůl přemístit, zvedněte ho z podlahy alespoň ve dvou lidech. Přeneste jej na nové místo, aniž by se o podlahu odřela základna.
2. Zabraňte nárazům: Při pokládání stolu buďte opatrní. Nepusťte ho prudce, protože silné nárazy mohou odštípnout barvu nebo promáčknout kovovou konstrukci.
3. Chraňte podlahu: Pokud je vaše podlaha choulostivá (tvrdé dřevo, laminát nebo leštěná dlažba), umístěte plstěné kluzáky na nábytek nebo ochranné podložky pod spodní kroužek základny, abyste zabránili silným škrábancům.
4. Kontrola stability: Ujistěte se, že stůl je umístěn na zcela rovné a vodorovné podlaze. Pokud se kymácí, netlačte na něj silou; místo toho umístěte pod jednu stranu základny měkké, protiskluzové vyrovnávací podložky.

Dlouhodobá péče
1. Sluneční světlo: I když je slinutý kámen vysoce odolný vůči UV záření, dlouhodobé přímé vystavení silnému slunečnímu světlu může způsobit mírné zabarvení kovové základny s nástřikem nebo pryskyřičných lepidel použitých ve spoji. Pokud je to možné, umístěte stůl mimo dosah stálého přímého slunečního záření.
2. Teplo: Slinutý kámen je tepelně odolný; nicméně pro ochranu povrchu doporučujeme vždy používat podložku nebo tepelně odolnou podložku při umisťování horkých hrnců, pánví nebo vroucí vody přímo na stůl.
3. Chemikálie: Udržujte kosmetické výrobky (odlakovač na nehty, parfémy) a agresivní čisticí chemikálie mimo dosah kovové základny s nástřikem, protože rozpouštědla mohou rozpustit nebo změkčit vrstvu barvy.
4. Spoje a šrouby: Pravidelně (každých 6 měsíců) kontrolujte spojovací mechanismus mezi deskou stolu a kovovou základnou. Pokud si všimnete jakéhokoli uvolnění, jemně utáhněte vnitřní šrouby, abyste zachovali strukturální integritu.

811031-811034

(SK) Pokyny pre starostlivosť, čistenie a manipuláciu pre konferenčné stoly s kamennou doskou

⚠ DÔLEŽITÉ VAROVANIE

1. Stôl neťahajte ani neposúvajte po podlahe.
2. Tlačenie, ťahanie alebo posúvanie stola, keď je v kontakte s podlahou, spôsobí deformáciu základne, odlupovanie farby a môže vážne poškriabať stôl aj podlahu.
3. Pri premiestňovaní stôl vždy úplne zdvihnite zo zeme.

Denná údržba a starostlivosť o povrch dosky zo spekaného kameňa

1. Utieranie prachu: Dosku stola pravidelne utierajte mäkkou, suchou handričkou z mikrovlákna, aby ste odstránili prach a uvoľnené častice. Tým zabránite poškriabaniu lešteného povrchu abrazívnymi nečistotami.

2. Rozliate tekutiny: Všetky tekutiny ihneď zotrite mäkkou, vlhkou handričkou. Slinutý kameň je vysoko odolný voči škvrnám, ale dlhšie ponechanie rozliatych tekutín (najmä kyslých, ako je víno, káva alebo citrusová šťava) môže časom ovplyvniť povrchovú úpravu.

Čistenie odstraňovania škvŕn (doska stola a podstavec)

V prípade náhodného poliatia je nevyhnutný okamžitý zásah.

1. Čistenie horného povrchu: Použite čistú, mäkkú handričku navlhčenú vlažnou vodou alebo jemným roztokom saponátu s neutrálnym pH. Jemne utrite znečistené miesto a potom opláchnite samostatnou vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky mydla. Nepoužívajte abrazívne drôtenky, pretože by mohli poškriabať lesklý alebo matný povrch kameňa.

2. Čistenie kovového podstavca: Pri kovovom podstavci s nástrekom použite mäkkú, vlhkú handričku na odstránenie nečistôt a odtlačkov prstov. Okamžite osušte čistým, suchým uterákom, aby ste zabránili vzniku škvŕn od vody.

3. Odolné škvrny (doska): Na zaschnuté škvrny alebo mastnotu môžete použiť jemný čistič skla pre domácnosť alebo špeciálny čistič kameňa. Najprv nastriekajte na handričku a potom naneste na stôl. Utrite dosucha.

4. Sušenie: Po čistení vždy osušte povrch čistým, suchým uterákom z mikrovlákna, aby ste zachovali vzhľad bez šmúh.

Hĺbkové čistenie a ochrana

1. Vyhnite sa agresívnym chemikáliám: Na spekaný kameň ani na lakovaný kov nikdy nepoužívajte bielidlo, amoniak, agresívne rozpúšťadlá, čistiace prostriedky na báze kyselín ani abrazívne čistiace prostriedky. Tieto prostriedky trvalo zmatnia povrch kameňa a spôsobia koróziu alebo odlupovanie kovovej farby.

2. Ochrana povrchu: Ak používate prestieranie alebo podložky pod nápoje, uistite sa, že ich dno je mäkké a bez ostrých hrán. Vyhnite sa posúvaniu ťažkých, drsných alebo keramických predmetov priamo po povrchu kameňa, pretože môžu spôsobiť jemné škrabance.

3. Ochrana podstavca: Nástrekový povrch je citlivý na poškriabanie. Pri čistení okolo podstavca dbajte na to, aby sa do kontaktu s farbou nedostali žiadne kovové nástroje ani hlavice vysávača.

Pokyny pre bezpečné premiestňovanie a manipuláciu (dôležité pre kovovú základňu)
Nesprávny pohyb je hlavnou príčinou poškodenia lakovanej kovovej základne. Dodržujte prosím tieto pokyny:
1. Zdvíhajte, nikdy neťahajte: Kedykoľvek potrebujete stôl premiestniť, zdvihnite ho z podlahy aspoň v dvoch ľuďoch. Preneste ho na nové miesto bez toho, aby sa o podlahu odrela základňa.
2. Zabráňte nárazom: Pri pokladaní stola buďte opatrní. Nepustite ho prudko, pretože silné nárazy môžu odštiepiť farbu alebo pretlačiť kovovú konštrukciu.
3. Chráňte podlahu: Pokiaľ je vaša podlaha chúlostivá (tvrdé drevo, laminát alebo leštená dlažba), umiestnite plstené klzáky na nábytok alebo ochranné podložky pod spodný krúžok základne, aby ste zabránili silným škrabancom.
4. Kontrola stability: Uistite sa, že stôl je umiestnený na úplne rovnej a vodorovnej podlahe. Ak sa kymáca, netlačte naň silou; namiesto toho umiestnite pod jednu stranu základne mäkké, protišmykové vyrovnávacie podložky.

Dlhodobá starostlivosť
1. Slnečné svetlo: Aj keď je spekaný kameň vysoko odolný voči UV žiareniu, dlhodobé priame vystavenie silnému slnečnému svetlu môže spôsobiť mierne zafarbenie kovovej základne s nástrekom alebo živicových lepidiel použitých v spoji. Pokiaľ je to možné, umiestnite stôl mimo dosahu stáleho priameho slnečného žiarenia.
2. Teplo: spekaný kameň je tepelne odolný; avšak na ochranu povrchu odporúčame vždy používať podložku alebo tepelne odolnú podložku pri umiestňovaní horúcich hrncov, panvíc alebo vriacej vody priamo na stôl.
3. Chemikálie: Udržujte kozmetické výrobky (odlakovač na nechty, parfumy) a agresívne čistiace chemikálie mimo dosahu kovovej základne s nástrekom, pretože rozpúšťadlá môžu rozpustiť alebo zmäkčiť vrstvu farby.
4. Spoje a skrutky: Pravidelne (každých 6 mesiacov) kontrolujte spojovací mechanizmus medzi doskou stola a kovovou základňou. Ak si všimnete akékoľvek uvoľnenie, jemne utiahnite vnútorné skrutky, aby ste zachovali štrukturálnu integritu.

811031-811034

(PL) Instrukcje dotyczące pielęgnacji, czyszczenia i obsługi stolików kawowych z kamiennym blatem

⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIE

1. Nie ciągnij ani nie przesuwaj stolika po podłodze.
2. Pchanie, ciągnięcie lub przesuwanie stolika, gdy ma on kontakt z podłogą, spowoduje odkształcenie podstawy, łuszczenie się farby i może poważnie zarysować stolik i podłogę.
3. Zawsze unoś stolik całkowicie nad podłoże podczas przenoszenia.

Codzienna konserwacja i pielęgnacja powierzchni blatu z kamienia spiekanego

1. Odkurzanie: Regularnie przecieraj blat stołu miękką, suchą ściereczką z mikrofibry, aby usunąć kurz i luźne cząsteczki. Zapobiegnie to zarysowaniu polerowanej powierzchni przez szorstki brud.
2. Rozlane płyny: Natychmiast wytrzyj wszelkie płyny miękką, wilgotną ściereczką. Kamień spiekany jest bardzo odporny na plamy, ale długotrwałe narażenie na rozlane płyny (zwłaszcza kwaśne, takie jak wino, kawa lub sok cytrusowy) może z czasem wpłynąć na jego wykończenie.

Czyszczenie i usuwanie plam (blat i podstawa)

W przypadku przypadkowego zalania należy natychmiast podjąć działania.
1. Czyszczenie powierzchni górnej: Użyj czystej, miękkiej ściereczki zwilżonej letnią wodą lub łagodnym roztworem detergentu o neutralnym pH. Delikatnie przetrzyj zaplamiony obszar, a następnie spłucz oddzielną wilgotną ściereczką, aby usunąć pozostałości mydła. Nie używaj szorstkich gąbek, ponieważ mogą one zarysować błyszczące lub matowe wykończenie kamienia.
3. Czyszczenie metalowej podstawy: W przypadku metalowej podstawy pomalowanej sprayem, użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki, aby usunąć brud i odciski palców. Natychmiast osusz czystym, suchym ręcznikiem, aby zapobiec powstawaniu plam wodnych.
4. Uporczywe plamy (blat): W przypadku uporczywych plam lub tłuszczu można użyć łagodnego domowego środka do czyszczenia szkła lub specjalnego środka do czyszczenia kamienia. Najpierw spryskaj ściereczkę, a następnie nałóż na stół. Wytrzyj do sucha.
5. Suszenie: Po czyszczeniu zawsze osusz powierzchnię czystą, suchą ściereczką z mikrofibry, aby zachować jej wygląd bez smug.

Dokładne czyszczenie i ochrona

1. Unikaj agresywnych środków chemicznych: Nigdy nie używaj wybielaczy, amoniaku, silnych rozpuszczalników, środków czyszczących na bazie kwasów ani środków ściernych na spiekanym kamieniu ani malowanym metalu. Spowodują one trwałe zmatowienie powierzchni kamienia i korozję lub łuszczenie się farby na metalu.
2. Ochrona powierzchni: Jeśli używasz podkładek lub podstawek, upewnij się, że mają miękkie spody i nie mają ostrych krawędzi. Unikaj przesuwania ciężkich, szorstkich lub ceramicznych przedmiotów bezpośrednio po powierzchni kamienia, ponieważ mogą one powodować drobne zarysowania.
3. Ochrona podstawy: Malowana powierzchnia jest podatna na zarysowania. Podczas czyszczenia wokół podstawy uważaj, aby metalowe narzędzia ani końcówki odkurzacza nie miały kontaktu z farbą.

Instrukcje bezpiecznego przenoszenia i obsługi (ważne w przypadku podstawy metalowej)
Niewłaściwe przenoszenie jest główną przyczyną uszkodzenia pomalowanej metalowej podstawy. Prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:
1. Podnoszenie, nigdy ciągnięcie: Za każdym razem, gdy musisz przenieść stół, poproś co najmniej dwie osoby o podniesienie go z podłogi. Przenieś go w nowe miejsce, tak aby podstawa nie ocierała się o podłogę.
2. Unikaj uderzeń: Zachowaj ostrożność podczas ustawiania stołu. Nie upuszczaj go gwałtownie, ponieważ silne uderzenia mogą odprysnąć farbę lub wgniecić metalową konstrukcję.
3. Chroń podłogę: Jeśli Twoja podłoga jest delikatna (drewno twarde, laminat lub polerowane płytki), umieść filcowe podkładki meblowe lub podkładki ochronne pod dolnym pierścieniem podstawy, aby zapobiec silnym zarysowaniom.
4. Kontrola stabilności: Upewnij się, że stół stoi na całkowicie płaskiej i równej podłodze. Jeśli się chwieje, nie dociskaj go na siłę; zamiast tego umieść miękkie, antypoślizgowe podkładki poziomujące pod jedną stroną podstawy.

Długotrwała pielęgnacja
1. Światło słoneczne: Chociaż kamień spiekany jest wysoce odporny na promieniowanie UV, długotrwała, bezpośrednia ekspozycja na silne światło słoneczne może spowodować lekkie przebarwienia natryskiwanej metalowej podstawy lub klejów żywicznych użytych w spoinie. W miarę możliwości należy umieścić stół w miejscu nienarażonym na ciągłe, bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Ciepło: Kamień spiekany jest odporny na ciepło; jednak w celu ochrony powierzchni zalecamy zawsze stosowanie maty lub maty żaroodpornej podczas stawiania gorących garnków, patelni lub wrzącej wody bezpośrednio na stole.
3. Chemikalia: Trzymaj kosmetyki (zmywacz do paznokci, perfumy) i silne środki czyszczące z dala od natryskiwanej metalowej podstawy, ponieważ rozpuszczalniki mogą rozpuścić lub zmiękczyć warstwę farby.
4. Połączenia i śruby: Regularnie (co 6 miesięcy) sprawdzaj mechanizm połączenia między blatem a metalową podstawą. W przypadku zauważenia jakichkolwiek luzów, delikatnie dokręć wewnętrzne śruby, aby zachować integralność konstrukcji.

811031-811034

(DE) Pflege-, Reinigungs- und Handhabungshinweise für Couchtische mit Steinplatte

⚠ WICHTIGER HINWEIS

1. Ziehen oder schieben Sie den Tisch nicht über den Boden.
2. Wenn Sie den Tisch schieben, ziehen oder schieben, während er auf dem Boden steht, kann sich das Gestell verziehen, die Farbe abblättern und Tisch und Boden stark zerkratzen.
3. Heben Sie den Tisch beim Umstellen immer vollständig vom Boden ab.

Tägliche Pflege der Sinterstein-Tischplatte

1. Abstauben: Wischen Sie die Tischplatte regelmäßig mit einem weichen, trockenen Mikrofasertuch ab, um Staub und lose Partikel zu entfernen. So verhindern Sie, dass abrasive Verschmutzungen die polierte Oberfläche zerkratzen.

2. Verschüttete Flüssigkeiten: Wischen Sie Flüssigkeiten sofort mit einem weichen, feuchten Tuch auf. Sinterstein ist sehr fleckenbeständig, aber längerer Kontakt mit verschütteten Flüssigkeiten (insbesondere säurehaltigen wie Wein, Kaffee oder Zitrussaft) kann die Oberfläche mit der Zeit beeinträchtigen.

Reinigung und Fleckenentfernung (Tischplatte und Gestell)

Bei versehentlichem Verschütten ist sofortiges Handeln erforderlich.

1. Reinigung der Tischplatte: Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch, das mit lauwarmem Wasser oder einer milden, pH-neutralen Reinigungslösung angefeuchtet ist. Wischen Sie die verschmutzte Stelle vorsichtig ab und spülen Sie anschließend mit einem separaten, feuchten Tuch nach, um Seifenreste zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, da diese die glänzende oder matte Oberfläche des Steins zerkratzen können.

3. Reinigung des Metallgestells: Bei einem lackierten Metallgestell verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um Schmutz und Fingerabdrücke zu entfernen. Trocknen Sie die Oberfläche sofort mit einem sauberen, trockenen Handtuch ab, um Wasserflecken zu vermeiden.

4. Hartnäckige Flecken (Tischplatte): Bei hartnäckigen Flecken oder Fett können Sie einen milden Glasreiniger oder einen speziellen Steinreiniger verwenden. Sprühen Sie den Reiniger zunächst auf ein Tuch und tragen Sie ihn dann auf die Tischplatte auf. Trocknen Sie die Oberfläche anschließend ab.

5. Trocknen: Trocknen Sie die Oberfläche nach der Reinigung immer mit einem sauberen, trockenen Mikrofasertuch ab, um ein streifenfreies Erscheinungsbild zu erhalten.

Gründliche Reinigung und Schutz

1. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien: Verwenden Sie niemals Bleichmittel, Ammoniak, scharfe Lösungsmittel, säurehaltige oder scheuernde Reiniger auf Sinterstein oder lackiertem Metall. Diese Mittel können die Steinoberfläche dauerhaft mattieren und die Metalllackierung zum Abblättern oder Korrosion führen.

2. Oberflächenschutz: Achten Sie bei der Verwendung von Tischsets oder Untersetzern darauf, dass die Unterseite weich und frei von scharfen Kanten ist. Vermeiden Sie es, schwere, raue oder Keramikgegenstände direkt über die Steinoberfläche zu schieben, da diese feine Kratzer verursachen können.

3. Schutz des Sockels: Die Sprühlackierung ist kratzempfindlich. Achten Sie beim Reinigen des Sockels darauf, dass keine Metallwerkzeuge oder Staubsaugerdüsen mit dem Lack in Berührung kommen.

Sicherheitshinweise zum Transport und zur Handhabung (Wichtig für Metallgestell)
Unsachgemäße Bewegung ist die Hauptursache für Beschädigungen des lackierten Metallgestells. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:
1. Anheben statt ziehen: Heben Sie den Tisch immer mit mindestens zwei Personen vom Boden an. Stellen Sie ihn an einen neuen Standort, ohne dass das Gestell am Boden schleift.
2. Stöße vermeiden: Gehen Sie beim Aufstellen des Tisches vorsichtig vor. Lassen Sie ihn nicht abrupt fallen, da starke Stöße den Lack abplatzen oder die Metallkonstruktion verbeulen können.
3. Boden schützen: Bei empfindlichen Böden (Parkett, Laminat oder polierte Fliesen) verwenden Sie Filzgleiter oder Schutzpads unter dem unteren Ring des Gestells, um Kratzer zu vermeiden.
4. Stabilität prüfen: Stellen Sie sicher, dass der Tisch auf einem absolut ebenen und waagerechten Boden steht. Wackelt er, schieben Sie ihn nicht mit Gewalt, sondern legen Sie weiche, rutschfeste Nivellierfüße unter eine Seite des Gestells.

Pflegehinweise
1. Sonnenlicht: Obwohl Sinterstein sehr UV-beständig ist, kann längere direkte Sonneneinstrahlung zu leichten Verfärbungen des lackierten Metallgestells oder der verwendeten Harzklebstoffe führen. Stellen Sie den Tisch möglichst nicht in die pralle Sonne.
2. Hitze: Sinterstein ist hitzebeständig. Um die Oberfläche zu schützen, empfehlen wir jedoch, beim Abstellen von heißen Töpfen, Pfannen oder kochendem Wasser immer eine Unterlage oder hitzebeständige Matte zu verwenden.
3. Chemikalien: Halten Sie Kosmetikprodukte (Nagellackentferner, Parfüm) und aggressive Reinigungsmittel vom lackierten Metallgestell fern, da Lösungsmittel die Lackschicht angreifen oder aufweichen können.
4. Verbindungen und Schrauben: Überprüfen Sie regelmäßig (alle 6 Monate) die Verbindungen zwischen Tischplatte und Metallgestell. Sollten Sie Lockerungen feststellen, ziehen Sie die inneren Schrauben vorsichtig nach, um die Stabilität zu gewährleisten.